

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 84675		13.11.2020 - 13:27 page 1/2			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
SEISENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTERBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
				Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	23.214 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment	
80786893	000010	2511108890	3.200	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550003915002
13.11.2020	035310-900	CC: 200076964	640	PC	S		
	CC: 200076960	640	PC	S	S		
	CC: 200076955	640	PC	S	S		
	CC: 200076947	640	PC	S	S		
	CC: 200076940	640	PC	S	S		
	CC: 5,000	TBA-500256		PC			
	Cast-Number: 251304						
	UC-Material: G09380010						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No.						
	Text: Supplier Index -						
KUEHNH+NAGEL S.r.l. gr. wt.: 4.820 KG ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3200 Quantità effettiva: S Tipo Imballaggio: NO Quantità Imballi: 20/11/20 Conformità alle schede d'imballo: NO Data controllo: 20/11/20 Firma: [Signature]							
80788031	000010	2511109090	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
13.11.2020	035305-900	CC: 200077051	970	PC	M		
	CC: 200077045	970	PC	M	M		
	CC: 200076927	970	PC	M	M		
	CC: 200076922	970	PC	M	M		
	CC: 200076916	970	PC	M	M		
	CC: 200076910	970	PC	M	M		
	CC: 6,000	TBA-500256		PC			
	Cast-Number: 251744						
	UC-Material: G010264X10						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No.						
	Text: Supplier Index -						
KUEHNH+NAGEL S.r.l. gr. wt.: 5.205 KG, gr. wt.: 5.206 KG ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5820 Quantità effettiva: 6 Tipo Imballaggio: NO Quantità Imballi: 20/11/20 Conformità alle schede d'imballo: NO Data controllo: 20/11/20 Firma: [Signature]							
80788045	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
13.11.2020	035306-900	CC: 200077044	1.350	PC	M		
	CC: 200077039	1.350	PC	M	M		
	CC: 200077029	1.350	PC	M	M		
	CC: 3,000	TBA-500256		PC			
	Cast-Number: 251744						
	UC-Material: G010264X10						
	Text: Engineering Change Status A						
	Text: Customer Change No.						
	Text: Supplier Index -						
KUEHNH+NAGEL S.r.l. gr. wt.: 2.580 KG, gr. wt.: 2.836 KG ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 4050 Quantità effettiva: 3 Tipo Imballaggio: NO Quantità Imballi: 20/11/20 Conformità alle schede d'imballo: NO Data controllo: 20/11/20 Firma: [Signature]							
GR:	Quant. Check:		Rating Check:				



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 251304
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80786893/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1026738
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G099380010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/28/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,200
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2200	0.0140	0.0240	1.1700	0.0500	0.1700	0.1600	0.0080	0.0290	0.0070	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0005	0.0110	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	43.30	0.00	40.10	0.00	36.80	0.00	34.60	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6 - 8 Sek. 8 - 9		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)	bei T(°C)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
0	0	0	0	
Ergebnis (result / Résultat)	160.0	-	175.0	HBW
0	0	0	0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
0.00	-	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm
0.00	-	0.00	-	0.00



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009222 vom 13.11.2020



20-009222

Ludwigsburg, 13.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80786893 80788031 80788045 80789608	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.214	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:				23.214,00		
16 Anweisungen des Absenders				17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger				21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang				27 Gut 20-009222 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 19 NOV 2020 MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO		
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		26 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO ITALIEN Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con verifica sulla qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604